

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Desenrosque la parte (10) para separar el soporte (1) de la copa (5).
- Fijar al techo la placa (1) con los tornillos (2) y tacos (3) correspondientes.
- Inserte el cable de acero, en particular, (10) a través del agujero en la cubierta (5) y asegure con la abrazadera (4) por detrás del soporte (1).
- Pasar el cable de acero a través de la arandela (6), y del sujetacables (7). Apretar firmemente el sujetacables, teniendo cuidado de no dañar el cable para impedir el desplazamiento de este.
- Conectar los cables eléctricos (8) a la clema (9) prestando atención a conectar el cable amarillo/verde en la toma marcada con el símbolo de tierra.
- Cerrar el florón (5) con la tuerca (10), teniendo cuidado de no dañar los cables eléctricos.
- Desatornillar los pasadores (12) desde el marco (11).
- Colocar una bombilla en el portalámpara (14).
- Cuidado deslice el marco con el interior de la ampolla de vidrio (13) para alinear los agujeros en el vidrio con los de la trama: agujeros de tornillo en la parte inferior del marco sobre los pasadores (12) así como para fijar el cristal al marco .



vistosi

Vetreteria Vistosi Srl - Via G. Galilei, 9-9/A-11 - 31021 Mogliano V.to - Treviso - Italy
 P. Iva IT02497840278 - Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. - N° R.E.A. TV - 170728
 Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 - Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170
 Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 - Fax +39 041 5900992 - 041 5904540
 vetrieriavistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



English

ASSEMBLY INSTRUCTION

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Unscrew part (10) to separate the bracket (1) from the canopy (5).
- Screw the backplate (1) to the ceiling using the corresponding screws (2) and dowels (3).
- Insert the steel cable in particular (10) through the hole in the canopy (5) and secure with clamp (4) behind the bracket (1).
- Pass the steel cable through the component (6), therefore through the cable clamp (7). Tighten the screw of the cable clamp.
- Carry out the electrical connection (8) to the terminal box (9), making sure to insert the yellow/green cable to the clamp marked with the earth symbol.
- Close the canopy (5) screwing the nut (10). Pay attention not to damage or pinch the electric cables.
- Unscrew the pins (12) from the frame (11).
- Screw the bulb to the lamp holder (14).
- Carefully slide the frame with the inside of the glass bulb (13) to align the holes in the glass with those of the frame: screw holes in the bottom of the frame on the pins (12) so as to fix the glass to the frame.

Italiano

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare il particolare (10) per separare la staffa (1) dal rosone (5).
- Fissare a soffitto la placca (1) tramite le apposite viti (2) e tasselli (3).
- Infilare il cavo d'acciaio nel particolare (10) attraverso il foro del rosone (5) e fissarlo con il bloccacavo (4) dietro la staffa (1).
- Passare il cavo elettrico attraverso il componente (6), quindi attraverso il bloccacavo (7). Stringere con decisione la vite del bloccacavo per impedire lo scorrimento del cavo elettrico avendo cura di non danneggiarlo.
- Collegare i cavi di rete (8) ai morsetti (9) facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- Chiudere il rosone (5) avvitando il componente (10), avendo cura di non danneggiare/pizzicare i cavi elettrici.
- Svitare i perni (12) dalla montatura (11).
- Avvitare una lampadina nel portalampada (14).
- Infilare con cautela la montatura con la lampadina all'interno del vetro (13) fino ad allineare i fori del vetro con quelli della montatura: riavvitare a fondo sui fori della montatura i perni (12) così da fissare il vetro alla montatura.

Deutsch

EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Schrauben (10), um die Halterung (1) von der Kappe (5) zu trennen.
- Die Platte (1) mit Schrauben und Dübel (2) an der Decke (3) befestigen.
- Das Stahlkabel insbesondere (10) durch das Loch in der Haube (5) und mit Schelle (4) hinter der Klammer (1).
- Das Elektrokabel durch das Teil (6) führen, danach durch den Zugentlaster (7). Die Schraube am Zugentlaster fest anziehen um zu verhindern, dass das Kabel durchläuft. Dabei das Kabel nicht beschädigen.
- Schliessen Sie die Stromkabel (8) an den Anschlusskasten (9), beachten Sie dabei, dass das gelb/grüne Erdungskabel an die Lüsterklemme mit dem Erdzeichen angeschlossen wird.
- Den Baldachin (5) schliessen, indem Sie die Stellschraube (10) festziehen; dabei achtgeben keine elektrischen Kabel zu zwicken oder zu beschädigen.
- Abschrauben die Stifte (12) von dem Rahmen (11).
- Ein Leuchtmittel auf die Fassung schrauben (14).
- Vorsichtig den Rahmen mit der Innenseite des Glaskolbens (13), die Löcher in dem Glas mit denjenigen des Rahmens auszurichten: Schraubenlöcher in der Unterseite des Rahmens an den Stiften (12), um das Glas an dem Rahmen zu fixieren .

Ελληνικά

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

- Ξεβιδώστε μέρος (10) για το διαχωρισμό του βραχίονα (1) από τ ονοουρανό (5).
- Βιδώστε την πλάτη (1) στην οροφή χρησιμοποιώντας τις αντίστοιχες βίδες (2) και πείρους (3)
- Τοποθετήστε το καλώδιο σιδήρου και χάλυβα ειδικότερα (10) μέσα από την τρύπα στο κουβούκλιο (5) και ασφαλίστε με σφιγκτήρα (4) πίσω από το βραχίονα (1).
- Περάστε το καλώδιο μέσα από το σφιγκτήρα (6). Σφίξτε τη βίδα το σφιγκτήρα (7)
- Προχωρήστε στην ένωση (8) με την κλέμα (9), σιγουρεύοντας ότι έχετε βάλει το κιτρινο-πράσινο καλώδιο στη θέση που φέρει την σήμανση γείωσης
- Κλείστε με τη ροζέτα (5) χρησιμοποιώντας το παξιμάδι (10), προσέχοντας να μη φθαρούν ή γδαρθούν τα καλώδια
- Ξεβιδώστε τις καρφίτσες (12) από το πλαίσιο (11).
- Βιδώστε τη λάμπα στο ντουί (14).
- Σύρετε προσεκτικά το πλαίσιο με το εσωτερικό του λαμπτήρα (13) να ευθυγραμμίσει τις τρύπες στο ποτήρι με εκείνες του σκελετού: οπές για τις βίδες στο κάτω μέρος του πλαισίου σχετικά με τις καρφίτσες (12), έτσι ώστε να καθορίσει το γυαλί στο πλαίσιο .

Français

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

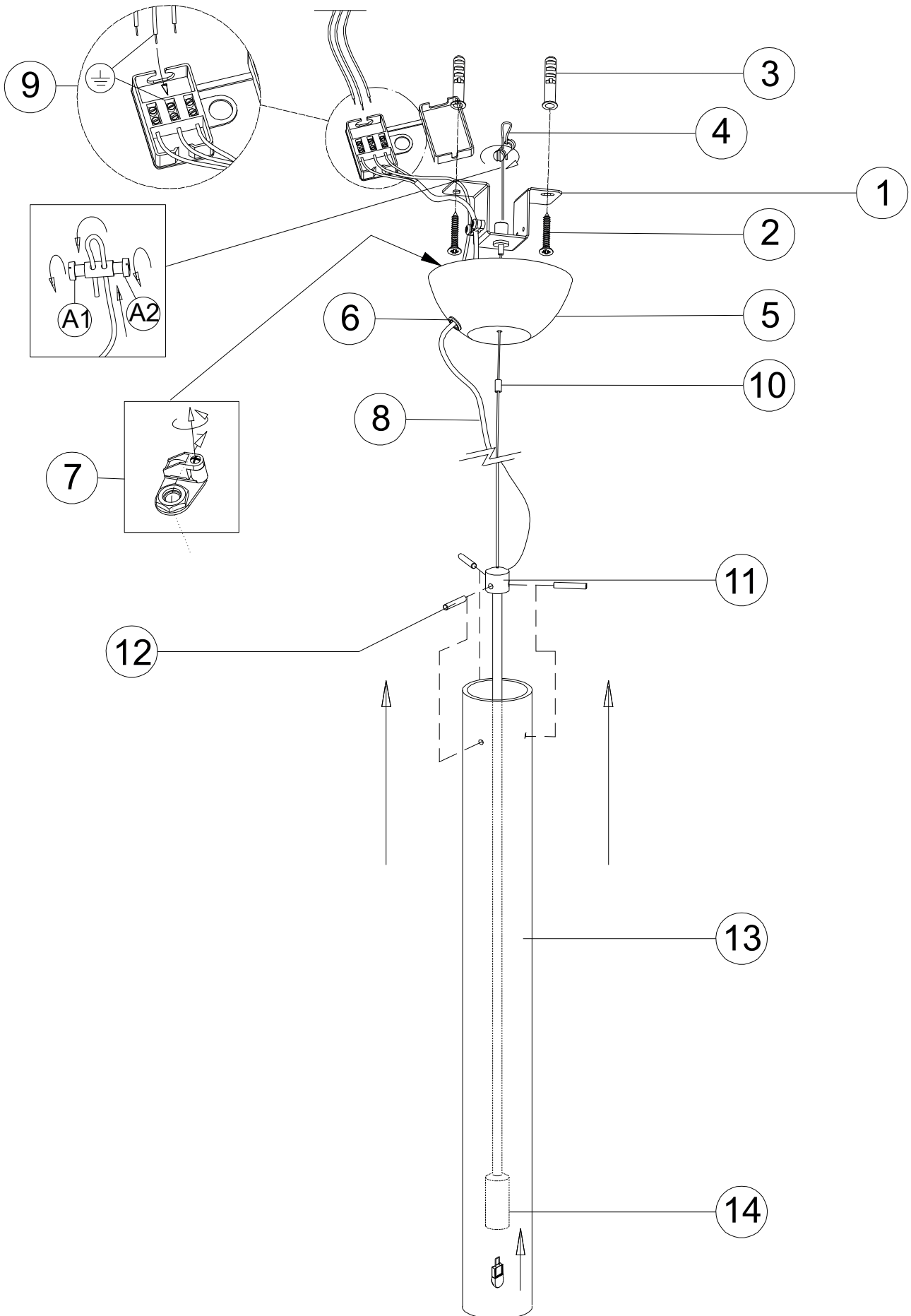
- La pièce dévisser (10) pour séparer le support (1) de l'auvent (5).
- Fixer au plafond la plaque (1) au moyen des vis (2) et des chevilles (3) adéquates.
- Insérer le câble en acier, en particulier (10) à travers le trou dans la couronne (5) et le fixer à pince (4) derrière le support (1).
- Passer le câble électrique à travers la composante (6) puis à travers le serre-câble (7). Bien serrer la vis du serre-câble pour empêcher le glissement du câble électrique tout en ayant soin de ne pas l'endommager.
- Joindre les câbles de réseau (8) aux serre-câbles (9) ayant soin d'insérer le câble jaune/vert dans le serre-câble marqué par le symbole terre.
- Bloquer la plaque (5) en vissant le grain (10) (écrou hexagonal) en ayant soin de ne pas endommager/pincer les câbles électriques.
- Dévisser les repères (12) du cadre (11).
- Visser une ampoule dans la douille (14).
- Soit coulisser le cadre avec l'intérieur de l'ampoule de verre (13) pour aligner les trous dans le verre avec ceux de la trame: les trous de vis dans la partie inférieure du cadre sur les repères (12) de façon à fixer la vitre au châssis .

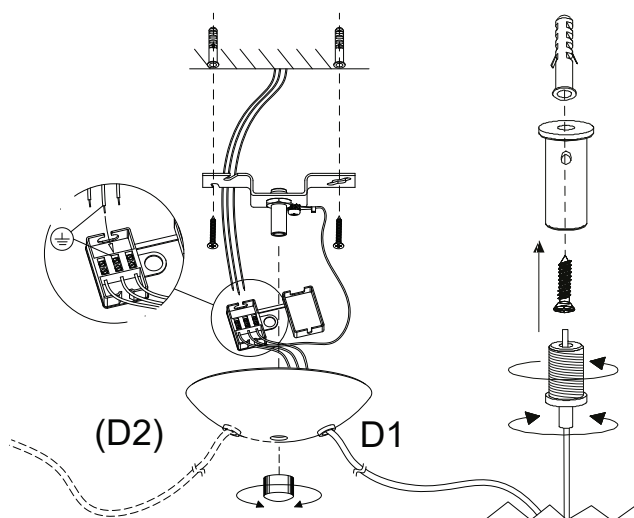
Русский

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

- Отвинтите часть (10), чтобы отделить кронштейн (1) с навесом (5).
- Прикрепить анод (1) к потолку с помощью соответствующих шурупов (2) и дюбелей (3).
- Вставьте стальной трос, в частности, (10) через отверстие в куполе (5) и закрепите зажимом (4) за скобку (1).
- Продеть провод в деталь (6), а затем в зажим (7). Решительно закрутить винт зажима, чтобы предотвратить смещение провода, стараясь не повредить его.
- Подключите сетевые (8) кабели к клеммам (9), убедившись, что желтый/зеленый кабель вставлен в вывод с символом заземления.
- Закрыть купол (5), прикрутив установочный штифт (10), не задевая провода и не повредив кабель.
- Отвинтить штифты (12) из рамы (11).
- Вкрутить лампочку (14).
- Осторожно снимите раму с внутренней стороны стеклянной колбы (13) для выравнивания отверстий в стекле с теми рамки: отверстия в нижней части кадра на штифты (12), чтобы зафиксировать стекло к раме .





Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli. Se il rosone presente nell'imballo non corrisponde a quello indicato nell'istruzione, fare riferimento a questa pagina del manuale.

Warning: The following instructions refer to several articles. If the canopy included in the packaging does not match indicated in instruction, refer to this manual page.

Advertencia: Las siguientes instrucciones se refieren a varios artículos. Si el dosel incluido en el envase no está de acuerdo se indica en la instrucción, se refieren a esta página de manual.

Avertissement: Les instructions suivantes font référence à plusieurs articles. Si le verrière inclus dans l'emballage ne correspond pas indiqué dans l'instruction, reportez-vous à cette page de manuel.

Achtung: Die folgenden Anweisungen beziehen sich auf mehrere Artikel. Wenn die Überdachung in der Verpackung enthalten stimmt nicht mit angegeben in der Bildung, an diesem Handbuch Seite zu verweisen.

Προειδοποίηση: Οι ακόλουθες οδηγίες αναφέρονται σε διάφορα άρθρα. Του θόλου που περιλαμβάνεται στη συσκευασία δεν ταιριάζει αναφέρεται στην εντολή, ανατρέξτε στην σελίδα βοήθειας.

Внимание: Следующие инструкции относятся к нескольким статьям. Навеса, включенного в упаковке не соответствует указано в инструкции, обратитесь к данной странице руководства.

